



ORIGINAL/ORIGINALE

Nr. 15**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

SEDUTA DEL SITZUNG VOM

ORE - UHR

30.04.2026**18:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale: Presenti i Signori:

	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.	Fernzugang/ modalità remota		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.	Fernzugang/ modalità remota
ALBER Martin				FEMMINELLA Tommaso	X		
HEIDEGGER Stefanie				KEIM Armin			
BACHER Christian				MAIR Peter			
MARCASSOLI Verena				PLANK Armin	X		
PLATTNER Benjamin				RÖCK David			
SCHÖLZHORN Brigitta				SCHWITZER Franz			
SILLER Harald				ZÖSSMAYR Edeltraud			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Fischnaller Josef

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

ALBER Martin

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

**Genehmigung der Abschlussrechnung für das
Geschäftsjahr 2025**

**Approvazione del conto consuntivo dell'esercizio
finanziario 2025**

Genehmigung der Abschlussrechnung für das Geschäftsjahr 2025

Die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 ist entsprechend der Vorschriften laut Art. 111 des G.v.D. Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden.

Der Gemeindeausschuss hat gemäß Art. 227 des G.v.D. Nr. 118/2011 den Entwurf der Abschlussrechnung 2024 mit Beschluss Nr. 166 vom 10.04.2026 genehmigt;

Der Schatzmeister hat in Erfüllung seiner Aufgaben seine Abrechnung über das Finanzjahr 2025 vorgelegt;

Die Abschlussrechnung 2025 wurde zur Überprüfung dem Rechnungsprüfer vorgelegt;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 140 vom 19.03.2026 wurden die aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten bzw. nicht fällig waren, gestrichen und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt;

Der beigelegte Bericht des Rechnungsrevisors bezüglich der Abschlussrechnung des Geschäftsjahres 2025, welcher die buchhalterische und finanzielle Ordnungsmäßigkeit der Gebarung der Gemeinde hervorhebt und die Übereinstimmung der Abschlussrechnung mit den Ergebnissen der Geschäftsgebarung bestätigt, wurde gemäß Artikel 210 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, erstellt;

Diese Abschlussrechnung wurde übereinstimmend mit den Modalitäten des G.v.D. Nr. 118/2011 erstellt;

Die Gesamtbeträge der aktiven und passiven Rückstände, die sich auf das Haushaltsjahr 2026 übertragen, belaufen sich jeweils auf € 1.561.046,65 bzw. auf € 548.270,86;

Der Gesamtbetrag des zweckgebundenen Mehrjahresfonds beträgt € 108.691,33 für den laufenden Teil und € 1.200.116,93 für den Kapitalteil;

Der Rechnungsprüfer hat in der oben genannten Niederschrift die Genehmigung der Abschlussrechnung 2025 positiv begutachtet;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Abrechnung des vorhergehenden Finanzjahres ordnungsgemäß genehmigt wurde, wie aus dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 29.04.2025 hervorgeht;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 115 vom 26.02.2026 wurden die Abrechnungen des Jahres 2025 der Rechnungsführer der Gemeinde genehmigt;

In Kenntnis, dass die Wirtschafts- und Vermögensrechnung für das Finanzjahr 2025 gemäß Modalitäten des G.v.D. Nr. 118/2011 erstellt worden sind;

Erachtet, in Berücksichtigung des Art. 43, Abs. 3, RG Nr. 2/2018, gegenständliche Maßnahme als dringend zu bewerten;

Es wird für notwendig erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, gemäß Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, damit ein Teil des Verwaltungsüberschusses des Jahres 2025 sofort in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 eingebaut

Approvazione del conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2025

Ai sensi dell'articolo 11 del D.Lgs n. 118/2011 è stato redatto lo schema di rendiconto dell'esercizio 2025.

La giunta comunale ha approvato lo schema del rendiconto della gestione per l'esercizio 2024 ai sensi dell'articolo 166 del D.Lgs. n. 118/2011 con delibera n. 166 del 10.04.2025;

Il tesoriere comunale in ottemperanza dei suoi compiti ha reso il proprio conto per l'esercizio 2025;

Il conto di bilancio 2025 è stato sottoposto all'esame del revisore dei conti;

Con delibera della Giunta comunale nr. 140 del 19.03.2026 sono stati cancellati i residui attivi e passivi, cui al 31.12.2025 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e cui con corrispondevano obbligazioni esigibili alla data 31.12.2025, reimputandoli agli esercizi in cui diventeranno esigibili;

L'allegata relazione del revisione dei conti relativa al rendiconto per l'esercizio 2025, che pone in evidenza la regolarità contabile e finanziaria della gestione del comune e attesta la corrispondenza del rendiconto alle risultanze di gestione, è stata redatta ai sensi dell'articolo 210 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Il rendiconto della gestione è stato redatto in conformità al D.Lgs n. 118/2011;

I conti totali dei residui attivi e passivi che si tramandano all'esercizio 2026 ammontano risp. a € 1.561.046,65 ed a € 548.270,86;

L'importo del fondo pluriennale vincolato ammonta a € 108.691,33 per la parte corrente ed a € 1.200.116,93 per la parte capitale;

Nella citata relazione il revisore dei conti ha espresso parere favorevole all'approvazione del rendiconto 2025;

Viene dato atto, che il conto consuntivo del precedente esercizio finanziario è stato approvato regolarmente, come risulta dalla delibera del consiglio comunale n. 19 del 29.04.2025;

Con delibera della giunta comunale nr. 115 del 26.02.2026 sono stati approvati i rendiconti dell'anno 2025 degli agenti contabili del comune;

Preso atto che il conto consuntivo finanziario ed economico patrimoniale per l'esercizio 2025 è stato elaborato ai sensi del D.Lgs. n. 118/2011;

In considerazione particolare dell'art. 43, co.3, LR n. 2/2018, il presente provvedimento viene considerato urgente;

Viene ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, per poter inserire una parte dell'avanzo amministrativo dell'anno 2025 nel bilancio di previsione 2026-2028 con la stessa seduta del consiglio co-

werden kann;

Nach Einsichtnahme in den erläuternden Bericht des Gemeindeausschusses;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

– für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

SQLuNypZXmXmPZE9LWrHdLtx8lZM+8SxmIMx7kkgFe4=

– für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

mVY3pThD2iDH4B2rw5fMDkC9KhFetCPZjo4CUQWQC40=

Nach Einsichtnahme in:

- das einheitliche Strategiedokument, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 70 vom 18.12.2025;
- den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 71 vom 18.12.2025;
- den Arbeitsplan 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 548 vom 23.12.2025;
- die Satzung der Gemeinde Brenner i.g.F.;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

beschliesst
DER GEMEINDERAT
in offenkundiger Form

mit 11 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen, 1 Enthaltung
(Bacher C.)

Bei 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern

1. Der beiliegende Entwurf der Jahresabschlussrechnung 2025 der Gemeinde, erstellt gemäß den Modalitäten des Art. 11 GvD. Nr. 118/2011, sowie der beiliegende Begleitbericht gemäß Art. 151, Absatz 6 des G.v.D Nr. 267/2000 und Art. 11, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 118/2011, werden genehmigt.

2. Die Haushaltsrechnung für das Jahr 2025 der Gemeinde weist auf Grundlage der Abrechnung des Schatzmeisters folgende Gesamtergebnisse auf:

Ergebnisse Risultanze	Rückstände Residui	Kompetenz Competenza	INSGESAMT TOTALE
<i>Kassafond zum 01.01.2025</i> <i>Fondo di cassa al 01.01.2025</i>	---	---	2.206.806,86
Einhebungen – Riscossioni	1.492.503,88	5.215.902,96	6.708.406,84
Zahlungen – Pagamenti	654.746,64	6.124.270,18	6.779.016,82
<i>Kassafond zum 31.12.2025 - Fondo di cassa al 31.12.2025</i>			2.136.216,88
Aktivrückstände - Residui attivi	215.573,70	1.345.472,95	1.561.046,65
Passivrückstände - Residui passivi	3.812,70	544.458,16	548.270,86
<i>MJF laufender Teil – FPV parte corrente</i>			108.691,33
<i>MJF Investitionen – FPV parte capitale</i>			1.200.116,93
<i>Verwaltungsüberschuss zum 31.12.25 - Avanzo d'amministrazione al 31.12.25</i>			1.840.184,41

3. Den Verwaltungsüberschuss von € 1.840.184,41 mit

munale;

Vista la relazione illustrativa predisposta dalla Giunta comunale;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

– per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

– per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

Visti:

- il documento unico di programmazione, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 70 dd. 18.12.2025;
- il bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 71 dd. 18.12.2025;
- il piano operativo di gestione 2026-2028, approvato con delibera della Giunta comunale n. 548 dd. 23.12.2025;
- lo Statuto del Comune di Brennero i.f.v.;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 i.f.v.;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera
in forma di legge

Con 11 voti favorevoli, 0 contrari e 1 astenuto (Bacher C.)

presenti e votanti 12 consiglieri

1. Lo schema di rendiconto della gestione del comune relativo all'esercizio 2025, redatto ai sensi dell'art. 11 del D.Lgs. n.118/2011, e la relazione della giunta comunale di cui all'art. 37 del Decreto del Presidente della Giunta Regionale 28.05.1999 n. 4/L, allegati al presente provvedimento, vengono approvati.

2. Sulla base del conto reso dal tesoriere il conto del bilancio del comune relativo all'esercizio finanziario 2025 si concretizza nelle seguenti risultanze finali:

3. Di inserire l'avanzo amministrativo di

getrennter Maßnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 einzubauen und die Zweckbestimmung vorzunehmen, wobei folgende Aufteilung festgelegt wird:

- rückgestellter Anteil € 522.071,09
- vinkulierter Anteil € 88.670,60
- für Investitionen zweckbestimmter Anteil € 41.426,37
- freier Anteil € 1.188.016,35

4. Die gemäß den Modalitäten des G.v.D. Nr. 118/2011 erstellte Erfolgsrechnung des Jahres 2025 mit einem Gewinn von € 610.299,66 zu genehmigen.

5. Die gemäß den Modalitäten des G.v.D. Nr. 118/2011 erstellte Vermögensrechnung des Jahres 2025, welche in Aktive und Passiva mit € 32.340.695,44 ausgeglichen ist, zu genehmigen.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit gemäß Artikel 183 Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol“ mit getrennter Abstimmung mit einstimmigem Ausgang für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Rechtsmittel: Gemäß Art. 183 Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger und jede Bürgerin gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, kann jeder und jede Interessierte, gemäß Art. 41 Abs. 2 des gv.D. Nr. 104/2010, gegen diesen Beschluss beim Regionalen Verwaltungsgerecht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120 Abs. 5 des gv.D. Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnismahme reduziert.

€ 1.840.184,41 con deliberazione a parte nel bilancio di previsione 2026-2028 e di approvare la relativa destinazione con le seguenti risultanze:

- parte accantonata € 522.071,09
- parte vincolata € 88.670,60
- parte destinata agli investimenti € 41.426,37
- parte libera € 1.188.016,35

4. Di approvare il conto economico elaborato ai sensi dell’D.Lgs. n.118/2011, il quale presenta per l’anno 2025 un risultato negativo di € 610.299,66;

5. Di approvare il conto patrimoniale dell’anno 2025, elaborato ai sensi dell’D.Lgs. n.118/2011, il quale pareggia in attivo e passivo con un importo di € 32.340.695,44.

La presente delibera con ulteriore votazione unanimemente espressa è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedere.

Mezzi d’impugnazione: Ai sensi dell’art. 183 co. 5 della L.R. 03/05/2018, n. 2, avverso questa deliberazione ogni cittadino e ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta Comunale entro il periodo di pubblicazione. Entro 60 giorni dal decorso del periodo di pubblicazione, ogni interessato ed interessata, ai sensi dell’art. 41 co. 2 del d.lgs. n. 104/2010, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Per delibere in materia di appalti pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell’art. 120 co. 5 del d.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell’atto medesimo.

Der Vorsitzende - Il Presidente

- ALBER Martin -

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

- Fischnaller Josef -

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale